

LA GIROLA DE LA CATEDRAL DE VALENCIA

INTRODUCCIÓN

La Catedral de Valencia se halla, como todos saben, en proceso de repristinación, librándola, en lo posible, de la deformación neoclásica a que fue sometida de 1774 a 1800.

Sería una lástima que una de las partes más bellas, más antiguas y menos mutiladas, como es una hermosa girola, quedase como está, sin ser repristinada.

Pocas girolas —si alguna— conservan un estado tan primitivo y presentan una solución arquitectónica tan sencilla y elegante, de tramos ojivales de nervio pétreo quintuple como la nuestra.

La apertura de sus dieciséis largos ventanales: uno en cada tramo y otro —en correspondencia— en cada una de sus ocho Capillas absidales, le daría un aspecto de natural hermosura, no fácilmente igualable.

Y no sólo al interior. También al exterior, la vista del ábside, libre en lo posible de tejados y adherencias innecesarias, sería de precioso efecto artístico, tal como probablemente intentáronlo sus constructores.

Por considerarlo importante para: a) una conveniente repristinación; b) un mayor conocimiento de los visitantes, y c) sugerir, en otros nuevos, datos e ideas, es por lo que redactamos estas notas:

Nuestro método de exposición será sencillo: Propondremos en cada tramo y capilla: lo que hay: guía turística: inspectiva. Lo que hubo: guía histórica: retrospectiva. Lo que debe haber: guía futurística: prospectiva.

En vistas a la repristinación futura, lo tercero me parece lo más importante.

Al haberse comenzado una tímida repristinación en la capilla de San Antón (San Antonio Abad), comenzaremos por ella las notas y sugerencias de nuestro estudio. Es la primera capilla absidal de la girola, entrando por la puerta de los Apóstoles.

Primera capilla absidal: Capilla de San Antonio Abad

La única que ha sido repristinada, en parte, y no con el mejor acierto, como veremos.

1) Lo que hay: en la repristinación han vuelto a verse: a) La auténtica puerta de la escalera de caracol, que da acceso a las terrazas de la Catedral; b) su gran ventanal gótico, y c) su bóveda ojival.

Ha sido una pena: a) el que no se haya repristinado ni la entrada, ni el gran ventanal correspondiente de la clerestoria de la girola; b) el que se elevase el piso primitivo unos 50 cm., restando elegancia y esbeltez a la capilla, que ha quedado roma (1); c) el que no se repusiese la clave central de la bóveda; d) el que no se repasasen los capiteles o ménsulas, en que descansan sus nervaduras (2); e) el que no se rehiciese el zócalo, y f) el que no se repusiese la vidriera historiada, sino simples losas de alabastro.

Hay que considerar, pues, esta capilla como en proceso de repristinación suspendido, no acabado por ahora.

Al presente, se encuentran en ella la lauda sepulcral del obispo don Raimundo Gastón (1312-1348), hermosa, aunque rota en su tercio inferior (único ejemplar del tiempo en nuestra Catedral); estuvo en la capilla de San Miguel, por él fundada, hoy capilla de San José.

En el muro derecho, la lápida sepulcral de don Gilaberto Carroz de Centelles, puesta por su hija doña Josefa Dominga, patrona de la capilla, que costeó la «deformación» neoclásica, en 1795.

2) Lo que hubo: hasta 1973 era una capilla neoclásica (como las demás).

La patrona —entonces— doña Josefa Dominga Catalá de Valeriola pagó 1.000 libras, más lo que costase al terminar la «decoración» neoclásica y los lienzos (Deliber. Cabildo Mayor, 2, 1975).

El Cabildo encargó los lienzos a don Vicente López, quien pintó a San Antonio Abad para el centro del retablo y «La huida a Egipto» para el estilóbato. Al parecer, porque San Antonio era «de Egipto».

3) Lo que debe de haber:

Se debe de repristinar todo: a) el tramo entero con su ventanal y que aparezca la entrada gótica a la capilla; b) quitar la añadidura de los dos escalones, que es inauténtica y que afea y achata toda la capilla; c) reponer el zócalo y reparar las ménsulas dañadas; d) hacer una vidriera gótica con la

(1) Se elevó todo el piso por no poner tantos escalones en la capilla para alcanzar la puerta del husillo o escalera de caracol. Hay que buscar otra solución, sino aparece la primitiva al derribar las adherencias neoclásicas de la entrada; por ejemplo: adosar los escalones al muro izquierdo con sencilla barra de hierro forjado (como está en la obra primitiva de las terrazas).

(2) Es fácil. No hay sino copiar los capitales de la Sacristía: idénticos.



historia de San Antón, y e) reponer, en los muros, los lienzos de Vicente López, hoy en otra capilla, y otros más antiguos del santo, que hubiese en la Catedral.

El altar, que sea gótico de piedra y pequeño, correspondiente a la capilla. Si es posible, se dote de reja gótica, como fueron antaño todas las de estas capillas absidales (3).

Segunda capilla absidal:

1) Lo que hay (al presente): Hoy está dedicada al *Bto. Jacinto Castañeda* (nat. de Játiva y mártir en China).

En el centro del retablillo (4): Lienzo moderno, representando el martirio del beato Jacinto Castañeda.

En el estilóbato (ático): de autor desconocido, Martirio de San Andrés.

Los neoclásicos abrieron, sin conmiseración, una vulgar puerta en su muro derecho, recientemente suprimida y tapiada con ladrillo.

Muro izquierdo: Parece haber un sepulcro empujado, sin inscripción.

Muro derecho: Sepulcro con estatua yacente del arcediano Pedro Esplagues (5). Todo en lamentable estado.

2) Lo que hubo: a) hasta 1397 (al menos) era «la capilla de San Andrés A.» (*Libre de obres*, 1397, folio 35 v.).

b) Hasta fines del siglo xv se llamaba la capilla de San Andrés y Santa Catalina.

c) Al comenzar el siglo xviii había, al menos, un retablo en honor de San Andrés (Cons. de Herrera, f. 598).

Poseía magníficas rejas góticas, pagadas a partes iguales por el cabildo y el patrono, (*Libre de obres* de 1397, folio 46).

d) En 1722 el canónigo Pedro Gil Dolz (6) costeó un nuevo retablo, hecho por el escultor Ambrosio Aloixa y dorado por Bautista Oltra (7). Se llamaba entonces capilla de Santa Catalina.

Poco duró tanto gasto, pues los deformadores de últimos del xviii dieron al traste con todo, para poner su retablillo de mármol, en el que colocaron un lienzo de la escuela de Ribalta de Nuestra Señora abogada contra la peste (8).

En el ático o estilóbato colocaron un San Andrés, tabla recortada al parecer, procedente probablemente del antiguo retablo de San Andrés. Menguado recuerdo de pasadas glorias.

Así estuvo la capilla hasta pasada la guerra del 1936-1939, en que se colocó el lienzo del actual titular: Bto. J. Castañeda (9).

3) Lo que debe de haber:

El abandono y miseria de estas capillas debiera de acabar de una vez para siempre: a) se debe de repriminar totalmente; b) hay que abrir y dotar de vidrieras historiadas los ventanales góticos; c) reponer la reja gótica en el arco de entrada; d) cerrar con piedra el vano abierto a fines del xviii o hacer puerta gótica, que comunique con la capilla de San Lázaro, y e) repriminar los sepulcros y criptas sepulcrales.

Si ha de tener el mismo titular, interesar a la ciudad de Játiva y a la Orden Dominicana en su repriminación.

Quizás fuese lo mejor retornar al primitivo titular San Andrés Apóstol. Colocar aquí las preciosas tablas del retablo de San Andrés (del maestro de S. Félix) del Museo. O al menos reproducir sus episodios en el ventanal.

En los muros: a la derecha: la citada Virgen abogada contra la peste (escuela de Ribalta); marco de J. Cotanda) que está en la antesala del Vestuario de los Canónigos y que fue titular de la capilla hasta 1936.

A la izquierda: el lienzo del Bto. Jacinto Castañeda.

Tercera capilla absidal: Ntra. Sra. del Pilar

Tiene esta advocación desde la postguerra: de 1939 en adelante.

1) Lo que hay: a) en el centro del retablilloseudoclásico: *La Virgen del Pilar*. Escultura reciente, en madera, sin arte ni valor especial.

b) En el estilóbato: ¿P. Nicolau? Tablilla gótica, resto de algún retablo anterior a la deformación del siglo xviii: San Juan-Bautista.

2) Lo que hubo:

a) Desde la deformación neoclásica de últimos del siglo xviii tuvo por titular a Santa Catalina mártir.

(3) Un ejemplo de altar gótico de esta catedral lo tenemos en el actual de la capilla del Santo Cáliz, cuyas columnas son las auténticas del altar mayor.

(4) Todos los retablillos neoclásicos de estas capillas son idénticos: una ventanilla neoclásica con una columnita de jaspe a cada lado, que sostienen un frontoncillo o ático encima. Donde habría de estar la vidriera se coloca un lienzo (o estatua) del titular y en el tímpano del ático otro lienecillo o tablita. No tuvieron que discurrir muchos los neoclásicos. Además de que no hicieron más que una copia, en pequeño, del retablo de la capilla de San Sebastián, ya existente entonces.

(5) Patronos primitivos, a lo que parece. En el «Libre de obres de 1494», folio 19, ya se habla de «la tumba dels Esplagues», señores de Puebla Larga.

(6) Enterrado (lo mismo que su sobrino de igual nombre y una doncella de la familia) en el pavimento de la girola, frente a la capilla. Las lápidas desaparecieron, como otras, en la pavimentación de principios de este siglo (tiempo del arzobispo Guisasa). S. y Sivera da las inscripciones, que tenían (325, nota 3).

(7) Se les pagaron 347 libras (J. Pahoner, t. VI, f. 64 v.).

(8) Tal lienzo se halla hoy en la antesala del actual Vest. Canónico (Sacristía antes de Beneficiados). El marco de madera dorada lo hizo J. Cotanda en 1800.

(9) Desde el siglo xviii hasta hoy parece que se han ido mudando los titulares de las capillas a capricho: según el gusto de personas o las circunstancias. Cosa del todo anacrónica a veces, pero mal crónico nuestro, modernamente.

En el retablillo tenía un Espinosa: Santa Catalina mártir. Lienzo. Habían trasladado la titular de la capilla anterior a ésta, a últimos del siglo XVIII.

b) Ya en 1.º de febrero de 1729 el canónigo Teodoro Tomás obtuvo del Cabildo permiso para lucir de alabastro la capilla de Santo Domingo (al lado de la de Santa Catalina mártir) y hacer un retablo nuevo, sin tapiar la ventana, poniendo la imagen de San Bernardo de Alcira al lado de la de Santo Domingo y en el intercolumnio de los lados, las dos imágenes de San Cosme y de San Damián, a causa de la *estación* que se hace en su festividad (10).

Como se ve por estos datos, ya se empezaba a variar el primitivo titular de la capilla y a deformarla y empobrecerla (11).

c) En efecto, primitivamente la capilla estuvo dedicada a los Santos *Domingo y Cosme y Damián*. Tenía sacristía, pues ya en 1397 se recompone el armario de su sacristía (*Libre de obres* de 1397, f. 43).

En 1406 tenía un retablo (tríptico al parecer) pintado por Gerardo Gener y Gonzalo Peris: con las tres estatuas de San Cosme, Santo Domingo y San Damián, en el centro, bajo doseletes góticos y pinturas en tabla con sus historias, a los lados, áticos y predela (12).

Un siglo después (1506) fue sustituido por otro de F. de Llanos y F. Yáñez de la Almedina (13).

Tenía un ventanal con vidriera de colores, recompuesta en 1517 (como las otras) por el maestro Arnau (14); rejas de hierro hechas por el cerrajero Miguel Sancho (15) y armario para las reliquias de los Santos Médicos (16).

En esta capilla había también un altar de la Aparición de San Miguel, que era patronato de la familia Çafont (17). En el día de San Miguel se hacía *estación* en el siglo XVIII (18).

3) Lo que debe de haber:

a) Debe de repriminarse: lo presente es indigno de su gran historia.

b) Abrir su ventanal, librándole, en lo posible, de adherencias innecesarias y dotándole de una vidriera historiada de Santo Domingo y San Cosme y San Damián.

c) Repristinar su sacristía y colocar en la capilla lo que queda de sus trípticos o lienzos primitivos.

d) Dar culto aquí a las reliquias de los santos médicos Cosme y Damián.

La repristinación puede dar origen a sorpresas: en sepulcros, elementos góticos, etc. Y aunque nada de particular se encontrase ya, siempre sería mucho mejor y más digno su estado que lo es ahora.

e) Reponer la reja gótica: una como la que hubo en su tiempo.

Cuarta capilla absidal: Capilla de San Jaime (Santiago el Mayor)

Parece ser casi la única capilla que no ha cambiado de titular desde su edificación.



Catedral de Valencia. Retablillo de San Jaime (Girola).

(10) Delib. verbales: 1 febrero 1729. Terminó la obra el 7 de mayo de 1729.

(11) No había gusto artístico. Por la *moda* se creía que un retablillo barroco o neoclásico, era superior a un tríptico de Llanos y Yáñez de la Almedina.

(12) En el Protoc. de L. Ferrer, 25 noviembre 1505, vol. 3.672, se halla el contrato con los pintores, con muchos detalles. Se colocó el 24 de junio de 1506.

(13) Hasta 1936 se conservaban las pinturas de los titulares en la sala capitular. Hoy sólo se conserva la predela de tal tríptico: hermosísima, ya restaurada.

(14) «Libre de obres», 1517, f. 11.

(15) «Libre de obres», 1506. Se le pagaron 61 libras y 6 sueldos y 36 libras por los trabajos en el tríptico y otras faenas. A los pintores, 80 libras.

(16) A Onofre Alemany y al maestro Vicent, 4 ducados por dorar y pintar el armario de las reliquias (f. 20 y 22) más 15 libras por materiales (f. 24).

(17) Esta familia tenía escudo ajedrezado en oro y gules. Creemos que contribuyó a los gastos de la Portada de los Apóstoles, pues en la jamba izquierda de la puerta se encuentra tal escudo.

(18) *Consueta*, de Herrera, f. 849.

Lo que hay: en su retabillito (uno de los de la serie de últimos del siglo XVIII).

A Interior:

De autor desconocido, «Aparición de Nuestro Señor Jesucristo y de la Santísima Virgen a San Jaime (Santiago el Mayor)», grupo escultórico en plata cincelada con encarnación en los rostros y manos, y pintura de cabellos, etc. Tamaño mediano, siglo XV.

Es la obra más importante de dicho siglo que conserva la Catedral.

El grupo está hoy dentro de una nornacina de madera dorada y sobre fondo de terciopelo rojo.

Está dispuesto de la siguiente manera:

a) Parte baja: el Apóstol San Jaime orando.

b) Parte media: Cristo Nuestro Señor y la Santísima Virgen, que se le aparecen sobre nubes (estas tres imágenes llevan policromía, vestiduras finamente cinceladas y preciosas coronas góticas: la de Cristo con el JHS en el centro; la de Santiago con el Sol y la de la Virgen María con unos serafines y la leyenda en caracteres góticos: Ave Maria gratia plena (19).

c) Parte alta: en el tímpano de la hornacina: el Padre Eterno bendiciendo, con dos serafines a sus lados (magnífico relieve). Bajo él, el Espíritu Santo, simbolizado en la paloma (Mt. 3, 16), que emite siete rayos de luz (sus Siete Donos) acompañado, a su vez, por dos serafines.

En las archivoltas de la hornacina, ocho serafines en la externa y ocho ángeles en la interna.

Alrededor de la figura del Padre, esta inscripción en elegantes caracteres góticos: *Benedictio Dei Patris et Filii et Spiritu(s) San(c)ti sit super Vos fratres et super omnes confratres vestros* (20).

El tímpano está sostenido por dos pilastras (incipientes) cinceladas: todo esto en plata.

Los demás adornos de las enjutas y columnas son de madera y posteriores, al parecer, de la «deformación» del siglo XVIII, en que tantas joyas se deformaron o simplemente perecieron (21).

B) Exterior:

Bocaporte: *San Jaime (Santiago) Capitán de las huestes cristianas en la Reconquista*. Lienzo al óleo. Tamaño medio, siglos XVII-XVIII, de autor desconocido.

En el estilóbato: *Asunción de Nuestra Señora*. Tabla tamaño pequeño. Resto, al parecer, de alguna pintura anterior a la deformación, de autor desconocido.

En los muros laterales de esta capilla hay dos sepulcros: *izquierdo*, con la estatua yacente de un obispo. Se cree que es la parte exterior del sepulcro de Fray Andrés de Albalat, O. P., tercer obispo e iniciador de la actual Catedral (22). Se



Catedral de Valencia (Girola).
Capilla de San Jaime. Sepulcro del Obispo Fray Andrés de Albalat, fundador de la Catedral.

encuentra algún tanto mutilado (desmochado) por exigencias del estilo de los «deformadores» de últimos del siglo XVIII.

En el muro derecho, el sepulcillo de Alfonso, infante de Aragón, primogénito de Jaime el Conquistador. Tiene tres escudos con las armas de Aragón: uno en la cubierta y dos en el frontis.

2) Lo que hubo:

Un magnífico retablo (tríptico) gótico, del que son «restos» (de la parte central) lo que aún queda y que acabamos de describir.

Al principio del siglo XV, Pere Nicolau y Marçal de Sax hicieron las tablas (pintura) de las puertas del tríptico-retablo (23). El «fuster» Vicente Serra hizo la labor de carpintería (24).

Debió de ser un tríptico, con esculturas (de plata) en su parte central y pinturas sobre tabla, con la historia de San Jaime en ambas puertas.

(19) A la Virgen le falta el lirio o azucena que tenía en su mano hasta 1936.

(20) Sanchis y Sivera (416), que no llegó a leer bien la inscripción, dice que «hay dos inscripciones en honor a la Trinidad». La inscripción dice, en castellano: LA BENDICION DE DIOS PADRE E HIJO Y ESPIRITU SANTO SEA SOBRE VOSOTROS, HERMANOS Y SOBRE TODOS VUESTROS COFRADES.

(21) La «moda» (que se suele dar por algo «avanzado» y mejor) hace que no se discorra y menos «por cuenta propia».

(22) El 9 de diciembre de 1774 se abrió su sepulcro de piedra y se halló dentro un cofre de madera con sus escudos y una cruz roja en la tapa... Mandaron los comisionados del Cabildo abrirla y... encontraron dentro unos huesos... Mandaron que se cerrase... Trasladaron dicho sepulcro de piedra a la capilla de San Jaime, a la pared de la parte del Evangelio... (Protoc. de P. Rodrigo, vol. 3.347).

Ya en 1611 se había abierto y entonces se halló «el cuerpo entero»... No se debieron abrir los sepulcros, que suelen así reducirse a polvo los cuerpos.

(23) Debieron de ser magníficas, pues costaron entonces 115 libras. Toda la labor a ejecutar está descrita en el Protoc. de Jaime de Plano. Archivo Municipal, núms. 15 y 38.

(24) Cobró 80 florines en 30 de mayo de 1399. Pagó todo la Cofradía.

Tal vez se conservaba en 1774 y la malhadada deformación neoclásica acabó con sus puertas, que no convenían para sus «retablos en serie».

Tenía esta capilla ventanal gótico con vidrera de colores y espaciosa sacristía (25) del mismo estilo.

3) *Lo que debe de haber:*

Esta capilla, que nos recuerda a Jaime el Conquistador (26), debiera repristinarse cuanto antes, mediante lo que sigue:

a) Abrir su gran ventanal, librándole de lo que impida la luz exterior y dotándole de vidrera historiada, como la tuvo, con episodios de la vida de San Jaime (27).

b) Debe de repristinarse el pequeño sepulcro de don Alfonso.

c) Ponerse en sus muros las tablas de la historia de San Jaime, en el Museo (28).



La Verge de la Cadira, siglo XV. Obra de Juan Castellnou, en alabastro policromado, que centra las capillas absidiales de la Girola, en la Catedral de Valencia.

d) Repristinar lo que quede de su gótica sacristía y del «fosaret» (29).

e) Colocar reja gótica en su entrada.

Si se pudiese reconstruir el tríptico, partiendo de la parte central, que de algún modo existe (30).

Del *sepulcro* del obispo Albalat seguirá mención en su lugar.

Pilar del centro del ábside (excepcionalmente, no una capilla)

La Virgen del Coro (o de la O) (31)

Adosada a la columna de separación entre las capillas de San Jaime y del Cristo de la Buena Muerte, se halla hoy, sobre un pedestal, recubierto de mármol, de los neoclásicos del XVIII, la Virgen del Coro.

Fue colocada en este lugar en 1940-1942. Hasta después de la guerra de 1936-1939 estaba sobre la puerta del antiguo Trascoro. Se llamaba *la Verge de la Cadira*. Es una imagen sedente de tamaño natural, de alabastro policromado, de hacia 1460 (*Libre de obres* de 1965, folio 10). No es claro que sea de J. de Castelnou, ni que perteneciese al Trascoro primitivo. La silla actual, de madera policromada, es muy posterior: de 1778, hecha por el escultor Juan Navarro.

En este sitio estuvo —y aquí debiera volver en la repristinación— el sepulcro de Fray Andrés de Albalat. Estaba sostenido por tres columnas góticas y, sobre el sepulcro, la lápida gótica, que dibuja J. Pahoner I, 33, y que debe de reponerse. Esto es, repristinar. La lápida decía: *Anno domini MCCLXXII-X kalend. Julii fuit positus primarius lapis in Ecclesia Beate Marie Sedis Valentine per venerabilem patrem fratrem Andream Tertium Valentine Civitatis Episcopum.*

Frente a la Virgen del Coro. Trasaltar: capilla de *La Resurrección del Señor* (o La Coveta) (32).

(25) Hoy está convertido el espacio en vulgar almacén. Existía uno «fosaret» para los cofrades, que debiera ser repristinado para los nuevos cofrades.

(26) A sus espaldas se celebró la primera misa, después de la conquista por dicho rey. Es su Patrono. El fundó un beneficio en ella en 1245. Concedió licencia para fundar la Cofradía y está en tal capilla enterrado su primogénito.

(27) Podrían copiarse del retablo de San Jaime en Tarazona (quizás el más antiguo y hermoso), en que se conmemoran episodios como los de la Virgen del Pilar, etc. (s. XIV).

(28) Como la tabla del Maestro de Perea con la historia del Santo, hoy en nuestro museo catedralicio.

(29) Como en la antigüedad, debieran tener derecho a sepultura los que aportasen ayuda al esplendor de la capilla y de su culto (cofrades de S. Jaime).

(30) Existe en el Museo la estatua gótica del Apóstol S. Jaime, que en ningún sitio estaría mejor que en su Capilla.

(31) Hay devoción en Valencia a esta imagen, considerada como «La Virgen de la Esperanza» o de «La Expectación del Parto». Desde luego aquí se hacía Estación en los días en que se cantaban con solemnidad las Antifonas de la O. (Los días anteriores al Nacimiento de Cristo.)

(32) De la *Resurrección*, por el relieve del retablitto; «coveta», porque, en su forma actual, parece una «cuevecita». Se llamaba en los documentos «del sepulcro», ya fuese porque el Señor aparece saliendo del sepulcro o porque hacía de «Sepulcro» (o Monumento) en Semana Santa, o bien porque estaba en la cripta episcopal. En Sanchis Sivera, lámina 46 (p. 320 b), se ve aún en el pavimento la entrada a una cripta, que fue suprimida lastimosamente en la pavimentación del tiempo del Cardenal Guisasaola.

1) Lo que hay.

A) Exterior:

Está constituida por tres arcos: El central, mayor y rebajado, y los laterales de medio punto, con una balaustrada encima, coronada hoy sólo con dos estatuas, de las seis que tuvo que haber en origen.

Todo en alabastro. Estilo plateresco, siglo XVI, principios.

Algunos lo atribuyen a D. Forment. Creo que los dibujos fueron hechos por Yáñez de la Almedina, autor indudable, documentado, de los dibujos de los ángeles, en talla, del órgano.

B) Interior:

El mismo autor hizo el arcosolio del altar, de idéntico estilo y factura.

Dentro del arcosolio hay una especie de retabli-
llo, al parecer de arte italiano: *La Resurrección del Señor*. Altorrelieve en alabastro, siglo XVI principio; influencia de Miguel Angel (Aún conserva restos de su policromía y dorado primitivos). Muy bueno (33).



La Resurrección del Señor. Relieve en piedra alabastina pulida y abrigantada en la capilla del Trascorrio en la Gírola de la Catedral de Valencia.

Se ha quitado la mesa del altar (neoclásica, siglo XVIII, final) y se ha colocado el relicario del brazo izquierdo de San Vicente diácono mártir.

La historia de esta reliquia se halla escrita en una cartela a la izquierda. El relicario es de bronce plateado, costeado por los fieles de la parroquia de la Sagrada Familia, de Padua (Italia), a iniciativa de su párroco don Mario Zannoni.



El Salvador eucarístico, en la puerta del Trascorrio de la Gírola de la Catedral de Valencia, atribuido a Vicente Macip.

Estilo veneciano. Artífice: Gian Carlo Fecchio.

En el resto del muro (sobre la Coveta) se encuentran hoy las siguientes pinturas, atribuidas a Vicente Macip: El Salvador (Cristo Sacerdote). Tabla (1483). Perteneció a un retablo. Utilizada por los neoclásicos como puerta del Sagrario (que aquí se encontraba). Es obra importante, flanqueada de gíralas.

Sobre esta tabla, de escuela de Ribalta «La Cena del Señor», lienzo vertical, tamaño medio.

Encima, «El Angel presenta el pan al profeta Elías» (1 Ry. 19, 5-8). Lienzo (pequeño rondo) de autor desconocido, influencia tenebrista, hacia 1700.

(33) Opinamos que —tal vez— pudiera haber sido obra de Giuliano Lo Florenti, autor de los relieves (o parte) del Trascorrio (hoy retablo del Santo Cáliz). Azcárate opina puede ser de Alonso Berroquete; y Aldana, de Bartolomé Ordóñez. Archivo Arte Valenciano, 1962.

2) Lo que hubo:

Los documentos hablan de «rejas detrás del Altar mayor» en el siglo xv, y de que aquí se conservaba el «Corpus Domini»: era el Sagrario (34).

Los Papas Borjas hicieron obras en este lugar, pues aquí estaban las armas (escudo) de Calixto III (35), y consta que el Cardenal Arzobispo don Rodrigo de Borja (después Alejandro VI) mandó pintar a R. de Osona un altar para este lugar (36).

Más tarde, en 1510, debió de comenzar la obra de la coveta actual (37), aunque la balaustrada sea de fines de tal siglo (38).

a) *Lo que debe de haber:*

Desde luego, se debiera: a) reprimir la parte alta: que aparezca el arco central gótico de piedra, reconstruyendo lo que haya sido mutilado.

b) Allí se pudieron poner pinturas góticas, del círculo de Osona, alrededor del Salvador (Cristo Sacerdote), de la puerta del Sagrario: por ejemplo, los dos santos Vicentes, atribuidas antes a R. de Osona, que estuvieron aquí de puertas; las tablas de un retablo del siglo xv, hoy en el Museo, atribuidas por Post a Macip, etc.

c) La coveta debe de ser el monumento sepulcral de los Papas Borja (39).

(La reliquia de San Vicente debiera ir a su Capilla o a la Capilla de la Cárcel de la Plaza de la Almôina, una vez restaurada y abierta al culto.)

Quinta capilla absidal: El Cristo de la Buena Muerte

1) Lo que hay:

Se llama así hoy la capilla por su titular actual: el Cristo de la Buena Muerte. Un crucifijo magnífico del siglo xvii. Lo mejor que tiene la Catedral de tal siglo.

Perteneció originariamente al convento del Socorro y venía atribuyéndose a A. Cano (40). Mejor será decir de autor desconocido. Tormo y otros asignanlo a Juan Muñoz, discípulo valenciano de Gregorio Hernández.

Su advocación es de origen popular. Realmente parece que el Señor acaba de decir: «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu» (Lc. 23, 46).

Tiene por fondo una gran tabla al óleo del siglo xvi, que alguno atribuía a Baccio Bandinelli (florentino), y Ch. R. Post a Juan de Juanes. Representa un calvario y parece hecha a propósito para el Cristo de la Buena Muerte.

En el ático del altar, un lienzo pequeño pegado a tabla. Según Sanchis Sivera, es la Virgen de Montserrat. Tal vez sea la Virgen de los Desamparados.

En los muros laterales hay dos sepulcros: El de la izquierda es parte del sepulcro de Fray Andrés de Albalat, O. P., fundador de la Catedral (41).



Catedral de Valencia (Girola).

Cristo de la Buena Muerte (atribuido a A. Cano o a Juan Muñoz).

Tiene en su frontis un obispo yacente revestido para decir Misa. A la cabeza y los pies, las armas de los Albalats y, sobre todo ello, una inscripción gótica, hoy ilegible. Todo ello estaba en pintura gótica lineal, hoy deteriorada, merced a la humedad y al poco respeto de los deformadores neoclásicos.

El de la derecha remata en una escultura yacente de un guerrero. En su frontis, dos escudos, que tienen por armas «un castillo con tres torres». Es el sepulcro de Mosén Jaime Castellar (42).

2) Lo que hubo:

Primitivamente fue la capilla de *Jesucristo* y *De Passione Imaginis*. Estaba dedicada al Cristo de Berytus (Berytus = Beirut, Líbano). En su retablo hizo

(34) Notal. Juan Esteve, vol. 3.584, fs. 256 y 269 (5 y 8 noviembre 1460; Libro de obres 1460, f. 13, y 1461, f. 16).

(35) Libro de obres 1507, f. 18.

(36) Protoc. de Andrés Cirera (Col. del Patriarca, not. 1.301). A Rodrigo de Osona se le entregaron 50 libras por el retablo, que de orden del Cardenal-obispo, Rodrigo, había pintado «darrere lo altar major de la seu». Hasta la guerra del 1936 se conservaba una tabla: La Crucifixion, que se suponía era de tal retablo.

(37) Libro de obres 1510, f. 30. «Dimecres 26 març comensa la obra dels dos portalets, que estan darrere lo altar major obrats de pedra picada.»

(38) Libro de obres de 1583, fs. 39 y 58. Los dibujos ya no son como los de Yañez de la Almedina.

(39) Sus restos mortales se encuentran hoy en la iglesia española de Montserrat de Roma, en la primera capilla a mano derecha, según se entra por la puerta, en unos sepulcros de 1839, que causan lástima. Aún existe en las criptas de la Basílica Vaticana (visitada como Museo) parte del sepulcro de Calixto III. ¿Por qué no pedirlo y sepultar en él los restos de los papas Borjas en la capilla de la Resurrección de la catedral de Valencia? Allí estuvieron sus Armas (escudos). Y el sepulcro de Calixto III armoniza perfectamente con toda la coveta. Se podría poner la siguiente inscripción: LOS PAPAS BORJA. TRADUNT CAUSAM SUAM IUDICANTI IUSTE = ENTREGAN SU CAUSA AL QUE JUZGA CON JUSTICIA (1 Pt. 2, 23). ROGAD POR SUS ALMAS.

La catedral de Valencia sería célebre por ellos.

(40) Siguiendo a Tormo, se atribuye a Juan Muñoz (s. xvii); pero al no haber razones apodícticas, es mejor reconocer que no sabemos quién fue su autor.

(41) Ya hemos hablado del sepulcro de Albalat. La reprimenda podría redescubrirnos cosas insospechadas.

(42) El Libro de obres de 1431, f. 24, dice: que el 24 de octubre se quitaron algunas piedras de esta capilla «per metre la sepultura de Mossen Jacme Castellar.»

representar el obispo Andrés de Albalat, en pintura en tabla, la historia de dicha imagen. Tales pinturas permanecieron hasta la primera mitad del siglo XVIII. Fue entonces cuando el Canónigo Manuel Sanchis de Oribay quitó el retablo antiguo e hizo otro nuevo, en el que colocó la pintura de San Dimas, una de las mejores tablas de la Catedral (del arte de los Hernandos, Yáñez y Llanos) hoy en el Museo catedralicio.

Pasada la guerra de 1936-39, pusieron como titular de esta capilla al *Cristo de la Buena Muerte*, que estuvo en la hoy capilla del Santo Cáliz hasta 1914 y después en la capillita inmediata a su puerta.

Se llama también capilla de la Santa Espina, porque en ella se veneraba la que regaló su patrono M. Jaime Castellar en 1422 (Cf. vol. 3.546, f. 281, 27 marzo).

Esto explica el porqué estaban sepultados en esta capilla Fray Andrés de Albalat y el Cab. Mosén Jaime Castellar. Tenía vidriera y reja góticas (43).

3) Lo que debe de haber:

a) Se debe repristinar y colocar la vidriera con la historia del Cristo de Beryto y la reja gótica a la entrada.

b) Reponer los sepulcros, especialmente el de J. Castellar, si está en su sitio primitivo. El de Andrés Albalat, si es posible, a su sitio primitivo.

c) Tratar de encontrar las sepulturas, que había detrás de esta capilla (44).

d) *El Cristo de la Buena Muerte* (con todo su retablo actual) podría quedar en el muro izquierdo y colocar en el otro, si es posible, la tabla de *San Dimas*.

e) Bajo la vidriera: Un pequeño tríptico o *La Piedad*, tabla de Marçal de Sax (o su escuela, 1394-1410). El altar gótico, exento, delante.

Sexta capilla: Capilla de San Rafael.

1) Lo que hay:

En la renovación, después de 1939, pusieron por titular a San Rafael Arcángel, que tenía una capillita en el Trascoro.

La estatua actual es talla de J. M. Ponsoda; moderna, de 1940, sin especial valor.

En el ático del retablillo: *La Anunciación a Nuestra Señora*, lienzo pegado a tabla, del siglo XVII.

En la predela: Nicho rectangular con Santa María Magdalena, escultura yacente. Madera policromada. Escuela de Vergara. Procede de la capilla del Ecce Homo del antiguo trascoro neoclásico. El lienzo, de J. Camarón, bocaporte del nicho, en el museo.

2) Lo que hubo:

Primitivamente fue la capilla de *Santa Lucía mártir* (Almoyna de Santa Lucía) (45). Ya en 1279 poseía dos beneficios y tenía rejas góticas y vidriera policromada «historiada». Construida por los Çafonts (46), pasó en 1420 su patronato a Jaime Romeu Canon, cuya familia poseía el patronato de la capilla de «Las dos Marías Jacobi et Salomé», que dejó al Cabildo al entrar en posesión de los derechos de los Çafonts, sus predecesores, a ésta de Santa Lucía.

Los Romeus se comprometieron a hacer nuevo retablo y nueva vidriera con las tres Santas: Lucía, María Jacobi y María Salomé (47).

En el retablo estaban los Apóstoles San Simón y San Judas, y de ahí que se hiciese *estación* el día de su festividad en esta capilla (48).

La deformación neoclásica tuvo que ser hecha a costa de la Catedral, pues no sufragó nada patrono alguno y el Canónigo don Francisco María Vich pidió permiso para dedicarla a la Beata Catarina Tomás. Se le dio con tal que los gastos fuesen a sus expensas (49).

Desde entonces hasta la década de 1940 estuvo dedicada a tal Santa. El susodicho Canónigo mandó hacer el lienzo de la titular a José Camarón (50).

3) Lo que debe de haber:

a) Debe de ser repristinada, como las demás. Quizás en la repristinación aparezcan cosas o restos que ahora no acertamos a ver. ¿Dónde estaba su sacristía?

b) Se podría dudar si volver o no a la antigua titular, dado el caso que Santa Lucía posee iglesia propia para su Cofradía.

c) Abrir el ventanal gótico y dotarlo de vidriera «historiada», con escenas de las intervenciones del Arcángel San Rafael o de la vida del santo o santa titular (51).

d) En uno de los muros, colocar, de José Camarón, «Santa Catarina Tomás», por haber sido en un tiempo titular. Hoy se encuentra a la entrada de la Sala Capitular.

e) En el muro opuesto: Santa María Magdalena (escultura y su bocaporte, José Camarón).

(43) Libre de obres de 1395, f. 17, y 1437, f. 20 vuelto.

(44) Libre de obres de 1397, f. 42.

(45) Como se sabe, el Rey D. Martín el Humano, en 15 de abril de 1399, autorizó a la Cofradía para comprar terrenos y construir iglesia propia en las inmediaciones de «La puerta de Torrentes», comenzándose en 1400 en el sitio donde aún existe.

(46) Así dice el notal de Jaime Pastor, de 20 febrero 1420, volumen 3.545, f. 264. Probablemente se harían cargo de la capilla, al dejarla la Cofradía al edificar iglesia propia.

(47) Cf. notal J. Pastor, vol. 3.545 (20 febrero y 15 noviembre 1420), fs. 262 y 492.

(48) Consueta Herrera, f. 565.

(49) Deliberaciones del Cabildo 1 de febrero de 1802.

(50) Existe aún y necesita una fácil reparación.

(51) Más fácil serían las «historias» del Arcángel, tomadas del Libro de Tobías. Además sería hoy cosa no difícil constituir una Archicofradía del Santo en la catedral. Santa Lucía tiene ya la suya propia, como todos saben.

f) Reponer la reja gótica e investigar lo que haya de sepulcros y sacristía.

Séptima capilla: Capilla de Ntra. Sra. del Puig

1) Lo que hay:

En el retablillo: Escuela de Ribalta: Un buen lienzo representando a la titular, en un marco esculpido y dorado por J. Cotanda en 1800. Lleva en la base, esculpida, una vista panorámica de Valencia.

En el ático pequeño, un lienzo, sin valor alguno (con una cornucopia). Pereció el que había hasta 1936.

En la predela del retablillo, un nicho con la estatua casi yacente de San Francisco Javier moribundo (escuela de Vergara) (52).

Dos sepulcros en los muros laterales:

Izquierda: El de José Jofré, señor de Pardines (probablemente por los cuatro lises del escudo esculpido en el frente).

Derecha: Invisible hoy bajo revoques y estuco (si es que existe).

2) Lo que hubo:

Tuvo por titular a Santa Margarita hasta la deformación neoclásica en 1788 (53).

La edificó don Jaime Roca, Deán y Canónigo de la Catedral y obispo más tarde de Huesca, que instituyó en ella dos beneficios (54).

Hizo obras en tal capilla el maestro Asensi y pintó la clave de la bóveda Bartolomé Eixarch (55).

En 1400 concedió el Cabildo el patronato al Canónigo don Rodrigo de Heredia.

Este Canónigo prometió dotar a la capilla de «rejas de hierro, retablo, cáliz, ornamentos sacerdotales, etc.» (56). Existe el contrato con Aloy de Manso, cerrajero, para la construcción de las rejas (57), y otro convenio con el pintor Pere Nicolau para la pintura de un retablo de madera con las «historias de Santa Margarita» (58).

Antes de la «deformación neoclásica», el patrono era don José Jofré, señor de Pardines (J. Pahoner XI, folio 222 vuelto).

3) Lo que debe de haber:

Creemos que en la repristinación no debiera dedicarse la capillita a Nuestra Señora del Puig (59).

a) Mirar en la repristinación qué es lo que queda de pintura (en la clave central, etc.).

b) Hacer la reja gótica conforme a como se describe minuciosamente en el notal a que nos referimos en la nota 57.

c) Reponer todo lo que quede en el museo referente a Santa Margarita Virgen.

d) Si esta Santa queda como titular, la vidriera debe de llevar las «historia» de su vida.

e) Quizás pudiera ser titular San Pedro Nolasco: Si se conserva el cuadro o lienzo, de que se hace mención en la nota 53, podrían colocarse en los muros de la izquierda y la derecha los lienzos de Nuestra Señora del Puig y San Pedro Nolasco, respectivamente. La Orden de la Merced pudiera interesarse por esta capilla.

En lo alto del muro izquierdo hay una ventana con una reja. Debería verse en la repristinación, si la hubo, o no, en la obra gótica primitiva. Pudiera haber existido comunicación entre capillas.

Octava capilla: De la Virgen de Lourdes

El mero hecho de tener tal titular una capilla del siglo XIII resulta algo anacrónico. El hecho es que hace unos 20 años, la Hospitalidad Valenciana de Nuestra Señora de Lourdes se afincó en la Catedral y colocaron su imagen en esta capilla, cuyo lienzo titular desapareció en la guerra de 1936-1939 (60).

1) Lo que hay:

En el retablito está: Una imagen de la Santísima Virgen de Lourdes. Moderna, sin valor especial.

En el ático del retablillo: F. Calatayud: Aparición de la Virgen a Bernardette Soubirous (1858). Liencecillo moderno de hacia 1960.

Lo más notable hoy de esta capilla son sus dos sepulcros adosados a ambos muros laterales.

El de la izquierda es el de don Berenguer Guillem de Entenza, tío del rey Don Jaime. Falleció en 1227.

Tanto sus seis escudos en dos líneas paralelas al frontis, como su efigie yacente, se hallan recubiertos de estuco, cal y pintura.

Lo mismo pasa con el del muro de la derecha, perteneciente a Berenguer de Blanes, Gobernador de Valencia, fallecido en 1413. Tiene cuatro escudos en el frontis y uno en su cubierta piramidal.

(52) Procede del destruido altar de San Ignacio, en el desaparecido trascoro. El lienzo bocaorte es de Camarón. (En el Museo.)

(53) En la fecha citada regalaron a la catedral dos lienzos para que se pusiesen en alguna capilla. Eran Ntra. Sra. del Puig y S. Pedro Nolasco. (Deliber. Cabildo 21 marzo 1788). El primero debió de ser el titular actual.

(54) «In capella, quam iam construxi... cuius altare nuncupari seu intitulari volo beate Virginis Margarite» (Libre de Clausules, f. 169 vto.).

(55) Libre de obres 1395, f. 22 vto. y f. 60.

(56) Notal de Jaime Pastor; vol. 3.544, f. 26 (31 enero 1400).

(57) En el notal de Jaime Pastor, vol. 3.544, f. 31 (26 febrero 1400) se describen con todo detalle: tenían que tener 45 barrotes = 22 con florones y 23 terminados en punta. Se dice su altura, grosor, etc. Costaron 80 florines de oro.

(58) En el Protoc. de Luis Ferrer, vol. 3.669 (26 febrero 1400) se halla la capitulación. Se conviene en pagar a P. Nicolau 40 libras reales de Valencia.

(59) Las razones son: que toda la catedral está dedicada a la Stma. Virgen y que todas las vidrieras de los ventanales de la clereistoria (parte alta) de la girola van dedicadas a las diversas advocaciones marianas: Virgen de los Desamparados, del Pilar, de Montserrat, de la Merced, de Guadalupe, del Puig, etc.

(60) Antes de 1936 estaba dedicada al STO. BULTO DE JESUS. El lienzo del titular era uno de los mejores de J. ESPINOSA. Desapareció durante la guerra, lo mismo que una columnita del retablo, que hoy no es de jaspe, sino de yeso y pintada (p. derecha). Después... se dedicó a la Virgen del Rosario, hasta 1960.

2) Lo que hubo:

La capilla estaba bajo la advocación de San Antonino Mártir. Sus primeros patronos fueron los Entenzas. En 1252 ya había un beneficio con la titulación «de San Antonino» (61).

Pasó el patronato a Berenguer de Blanes y familia, que fundaron otro beneficio y adquirieron derecho de sepultura y a poner sus armas (62).

Ultimamente poseyó el patronato el Conde de la Villanueva.

3) *Lo que debe de haber:*

Creemos que, cuanto antes, debiera ser repristinada esta capilla: a) Quitando todo lo postizo del siglo XVIII; b) Abriendo su ventanal. Quizás sea difícil ya que tenga luz natural (del exterior), mas podría tenerla al menos eléctrica.

c) Si los sepulcros se encuentran en buen estado (63), se limpien y se coloquen en su lugar primitivo. Se descubra la cripta (o criptas) sepulcrales.

d) Quizás la repristinación nos reserve sorpresas en esta parte: ¿por dónde se subía a la cámara sobre la puerta de la sacristía?, etc.

e) Se haga de nuevo una reja gótica similar a la de las otras capillas.

f) Se reponga aquí todo lo que se conserve del retablo de San Benito (o del titular que sea conveniente con la historia de esta capilla).

CONCLUSIÓN

Si se hiciese esto, o algo semejante a lo que proponemos, tendríamos aquí uno de los más hermosos museos imaginables. Y con las cosas en su sitio: sin destrozar la historia ni el culto.

Oos rejas góticas, una a cada entrada de la girola, abiertas cuando fuesen necesario, servirían de seguridad.

Además, la girola está detrás del gran retablo de la Catedral y junto a la sacristía (pieza excepcional) y el relicario y episcopologio de la Catedral, cosas notables y dignas de admirar y resguardar.

El otro museo (el actual) pudiera quedar para todo lo demás, que es suficiente para constituir algo importante, que se debe siempre visitar.

J. A. OÑATE
Lectoral

(61) S. y Sivera así lo dice. No cita fuentes. Por una relación de capillas, de antes del s. XV, yo diría que estuvo dedicada a S. Benet, aunque a mediados del s. XVIII, de S. Benet (Benito), era la capilla ahora de S. Agustín (crucero).

(62) Por tal razón se encuentran en esta capilla los sepulcros mencionados y sin duda otros de sus respectivas familias.

(63) Para mí es dudoso, pues, si no convenía por el grosor de los muros, etc., los neoclásicos no tenían escrúpulo en mutilarlos o romperlos o arrojarlos a una fosa, como hicieron con otros, que aparecieron maltratados en 1953.

En el pavimento de la capilla se encontraba, hasta 1909, la lauda del obispo Fray Isidoro Aliaga. Desapareció en la nueva pavimentación (muy pobre). S. y Sivera da la inscripción que tenía.



Girola de la Catedral de Valencia.